

個人番号（マイナンバー）申告書
Formulário de Declaração de *Kojin Bango* (My Number)

ポルトガル語版

私は、子どものための教育・保育給付認定申請および施設利用申込にあたり、裏面の注意事項を理解し、個人番号確認書類および身元確認書類を提示して個人番号を申告します。

また、私以外の世帯員については、個人番号および特定個人情報の取扱事務について、私が個人番号関係事務実施者として番号確認および身元確認を行ったうえで、個人番号を申告します。

Data 令和 年 月 日

保護者氏名

Responsável

(自署の場合は押印不要)

Caso seja o próprio declarante não é necessário carimbar

※申請書に記入された申請者と同じ方をお書きください。

※O nome do responsável deve ser o mesmo que foi preenchido no formulário de inscrição.

続柄 Grau de parentesco	個人番号（12ケタ） No. do Kojin Bango (My Number) (12 dígitos)												フリガナ Furigana	
入所児童 （本人） Criança (própria)													氏名 Nome	
													生年月日 Data nasc.	平成H・令和R 年 月 日
続柄 Grau de parentesco	個人番号（12ケタ） No. do Kojin Bango (My Number) (12 dígitos)												フリガナ Furigana	
入所児童 （本人） Criança (própria)													氏名 Nome	
													生年月日 Data nasc.	平成H・令和R 年 月 日
続柄 Grau de parentesco	個人番号（12ケタ） No. do Kojin Bango (My Number) (12 dígitos)												フリガナ Furigana	
入所児童 （本人） Criança (própria)													氏名 Nome	
													生年月日 Data nasc.	平成H・令和R 年 月 日
続柄 Grau de parentesco	個人番号（12ケタ） No. do Kojin Bango (My Number) (12 dígitos)												フリガナ Furigana	
保護者（父） Responsável (Pai)													氏名 Nome	
													生年月日 Data nasc.	平成H・令和R 年 月 日
続柄 Grau de parentesco	個人番号（12ケタ） No. do Kojin Bango (My Number) (12 dígitos)												フリガナ Furigana	
保護者（母） Responsável (Mãe)													氏名 Nome	
													生年月日 Data nasc.	平成H・令和R 年 月 日
続柄 Grau de parentesco	個人番号（12ケタ） No. do Kojin Bango (My Number) (12 dígitos)												フリガナ Furigana	
保護者（祖父） Responsável (Avô)													氏名 Nome	
													生年月日 Data nasc.	平成H・令和R 年 月 日
続柄 Grau de parentesco	個人番号（12ケタ） No. do Kojin Bango (My Number) (12 dígitos)												フリガナ Furigana	
保護者（祖母） Responsável (Avó)													氏名 Nome	
													生年月日 Data nasc.	平成H・令和R 年 月 日

【市記入欄】※以下は記入しないでください。【Uso da prefeitura】※Não preencha.

《個人番号確認》	
☐ 個人番号カード ☐ 通知カード ☐ 個人番号が記載された住民票等	
《申請者身元確認》※個人番号カードの場合は不要	
A 写真付身分証明書（この場合は1つ）	B その他の本人確認書類（この場合は2つ）
☐ 住基カード（顔写真付） ☐ 運転免許証 ☐ パスポート ☐ 身体障害者手帳（顔写真付） ☐ 精神障害者保健福祉手帳（顔写真付） ☐ 療育手帳（顔写真付） ☐ 在留カードまたは特別永住者証明書 ☐ その他官公署等発行の写真付身分証明書等で ①氏名②生年月日または住所 の記載があるもの	☐ 各種健康保険被保険者証 ☐ 各種共済組合の組合員証 ☐ 年金手帳 ☐ 児童扶養手当証書または特別児童扶養手当証書 ☐ 介護保険被保険者証 ☐ その他官公署等発行の書類等で ①氏名②生年月日または住所 の記載があるもの
	受付

<裏面に続く>

利用目的について Finalidade de uso	申告を受けた個人番号および特定個人情報の利用は、子ども・子育て支援法における子どものための教育・保育給付および子育てのための施設等利用給付の認定に関する事務であって法令で定めるものに必要な目的の範囲で取り扱います。 A utilização do Kojin Bango (No. do My Number) e outras informações declaradas na presente declaração se faz necessária para assuntos relacionados à concessão de uso de instituições de educação, assistência infantil ligadas aos Regulamentos do Sistema de Apoio à Criação dos Filhos. Serão usadas para finalidades necessárias dentro do limite permitido por lei.
--	--

※提出を受けた個人番号申告書は、市において厳重に保管・管理します。施設等では保管・管理しません。

※申請者が他の世帯員から個人番号の提供を受ける場合には、上記「利用目的について」を他の世帯員にも明示してください。

A declaração do *Kojin Bango* apresentada será rigorosamente conservada e protegida pela prefeitura. Não será conservada ou protegida pela instituição etc.

Caso o solicitante apresente o *Kojin Bango* de outros membros da família, favor esclarecer aos membros da família sobre a finalidade de uso indicada acima.

本人確認（番号確認＋身元確認）について

Verificação de identidade (verificação do no.+ documento de identidade)

個人番号を収集する際は、正しい番号であることの確認（番号確認）と現に手続を行っている者が番号の正しい持ち主であることの確認（身元確認）が必要であり、個人番号申告の際に以下の確認書類の提示が必要となります。

申請者の番号確認と身元確認の書類の提示をお願いします。

Durante a coleta do *Kojin Bango* será necessário conferir se o no. está correto (verificação do no.) e se a pessoa que está realizando o trâmite é realmente a portadora do no. (verificação de identidade). Ao apresentar a declaração de *Kojin Bango*, será necessário apresentar os documentos abaixo. Apresente um documento que seja possível verificar o no. do declarante e um documento de identificação.

個人番号カードの表・裏両面で確認する場合

Ao verificar a parte da frente e verso do *Kojin Bango Card*

個人番号カードは本人の顔写真付であり、番号確認・身元確認とも両方の確認が可能で、その他の確認書類は不要です。

O *Kojin Bango Card* contém a foto do rosto do portador, sendo possível verificar o no. e a identidade, portanto não será necessário apresentar mais nenhum documento.

個人番号カード以外の公的書類等で確認する場合

Ao verificar com outros documentos oficiais que não sejam o *Kojin Bango Card*

○番号確認書類（以下から１つ）

Documentos para verificação do no. (qualquer um dos documentos abaixo)

- ・通知カード/ *Tsuchi Card* (Cartão de Notificação)
- ・個人番号が記載された住民票または住民票記載事項証明書

Juminhyou com o no. do *Kojin Bango* ou Juminhyou Kisai Jikou Shoumeisho
(Certificado de Registro de Residência de Inteiro Teor)

両方必要 Ambos são necessários

○身元確認書類（以下から A の場合は 1 つ、B の場合は 2 つ）

Documentos para verificação de identidade (No caso A, um dos documentos abaixo. No caso B, dois dos documentos abaixo)

A 写真付身分証明書（この場合は 1 つ）

Documentos com fotografia (um documento)

- ・住基カード（顔写真付）
Juki card (com fotografia do rosto)
- ・運転免許証
Carteira de habilitação
- ・パスポート /Passaporte
- ・身体障害者手帳
Shintai Shougaisha Techo
- ・精神障害者保健福祉手帳
Seishin Shougaisha Hoken Fukushi Techo
- ・療育手帳 /Ryouiku techo
- ・在留カードまたは特別永住者証明書
Zairyu Card ou Tokubetsu Eijusha Shoumeisho
- ・その他官公署等発行の写真付身分証明書等で
①氏名②生年月日または住所 の記載があるもの

Outros documentos de identificação com fotografia emitidos por órgãos governamentais.
Documentos com indicação de ①Nome ②Data de nasc. ou endereço

B その他の本人確認書類（この場合は 2 つ）

Outros documentos com fotografia (Neste caso 2 documentos)

- ・各種健康保険被保険者証
Cartão de associado ao Seguro Saúde
- ・各種共済組合の組合員証
Cartão de membro de Associações de Ajuda Mútua
- ・年金手帳 /Nenkin Techo (Caderneta de Aposentadoria)
- ・児童扶養手当証書または特別児童扶養手当証書
Certificado de benefício de subsídio de criação dos filhos sustentados por apenas um dos pais ou beneficiário de subsídio especial
- ・Cartão de associado ao Seguro de Cuidados para Idosos
- ・その他官公署等発行の書類等で
①氏名②生年月日または住所 の記載があるもの

Outros documentos de identidade com fotografia emitido por órgãos governamentais. Documentos com indicação de ①Nome ②Data de nasc. ou endereço